DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1060/2010

z 28. septembra 2010,

ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie chladiacich spotrebičov pre domácnosť energetickými štítkami

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ z 19. mája 2010 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch ([1]), a najmä na jej článok 10,

keďže:

(1) V smernici 2010/30/EÚ sa od Komisie vyžaduje, aby prijala delegované akty, pokiaľ ide o označovanie energeticky významných výrobkov s výrazným potenciálom úspory energie a veľkými rozdielmi vo výkonnostných úrovniach pri rovnakej miere funkčnosti.

(2) Ustanovenia týkajúce sa označovania energetickej spotreby chladiacich spotrebičov pre domácnosť tvoria súčasť smernice Komisie 94/2/ES z 21. januára 1994, ktorou sa vykonáva smernica Rady 92/75/EHS, pokiaľ ide o označovanie elektrických chladničiek a mrazničiek pre domácnosť a ich kombinácií energetickými štítkami ([2]).

(3) Spotreba elektrickej energie umývačiek riadu pre domácnosť tvorí podstatný podiel z celkového dopytu domácností po elektrickej energii v Únii. Okrem už dosiahnutých zlepšení energetickej efektívnosti je veľmi dôležitý rozsah ďalšieho znižovania spotreby energie chladiacich spotrebičov pre domácnosť.

(4) Smernica 94/2/ES by sa mala zrušiť a prostredníctvom tohto nariadenia by sa mali prijať nové ustanovenia, aby sa zabezpečilo, že označenie energetickej spotreby bude pre dodávateľov dynamickým stimulom na ďalšie zvyšovanie energetickej efektívnosti chladiacich spotrebičov pre domácnosť a na zrýchlenie transformácie trhu so zameraním na energeticky efektívnejšie technológie.

(5) Kombinovaným účinkom ustanovení tohto nariadenia a nariadenia Komisie (ES) č. 643/2009 z 22. júla 2009, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/32/ES o požiadavkách na ekodizajn chladiacich spotrebičov pre domácnosť ([3]), by sa mohli do roku 2020 ([4]) dosiahnuť úspory elektrickej energie vo výške 6 TWh ročne v porovnaní so situáciou, keby sa neprijali žiadne opatrenia.

(6) Príležitosť na úspory energie sa naskytá aj pri výrobkoch na rastúcich trhoch s absorpčnými chladiacimi spotrebičmi a spotrebičmi na uchovávanie vína. Tieto spotrebiče by sa preto mali zahrnúť do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

(7) Absorpčné chladiace spotrebiče sú nehlučné, ale spotrebujú oveľa viac energie ako kompresorové spotrebiče. Na to, aby sa koneční používatelia mohli rozhodnúť na základe informácií, mali by sa na štítku uvádzať informácie o úrovni vydávaného hluku prenášaného vzduchom z chladiacich spotrebičov pre domácnosť.

(8) Informácie uvádzané na štítkoch by sa mali získavať pomocou spoľahlivých, presných a reprodukovateľných postupov merania, pri ktorých sa zohľadňujú uznávané najmodernejšie metódy merania zahŕňajúce v prípade dostupnosti harmonizované normy, ktoré prijali európske organizácie pre normalizáciu uvedené v prílohe I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov a pravidlá, ktoré sa vzťahujú na služby poskytované informačnou spoločnosťou ([5]).

(9) V tomto nariadení by sa malo špecifikovať jednotné vyhotovenie a obsah štítkov chladiacich spotrebičov pre domácnosť.

(10) Okrem toho by sa v tomto nariadení mali určiť požiadavky týkajúce sa technickej dokumentácie a opisu chladiacich spotrebičov pre domácnosť.

([1]) Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2010, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 45, 17.2.1994, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 191, 23.7.2009, s. 53.
([4]) Pri meraní podľa normy Cenelec EN153, február 2006/EN ISO 15502, október 2005.
([5]) Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37.

(11) Ďalej by sa v tomto nariadení mali stanoviť požiadavky týkajúce sa informácií poskytovaných v prípade všetkých foriem predaja na diaľku, reklamy a technických propagačných materiálov chladiacich spotrebičov pre domácnosť.

(12) Je vhodné zabezpečiť revíziu ustanovení tohto nariadenia so zreteľom na technologický pokrok.

(13) S cieľom uľahčiť prechod zo smernice 94/2/ES na toto nariadenie by sa chladiace spotrebiče pre domácnosť označené v súlade s týmto nariadením mali považovať za spotrebiče spĺňajúce požiadavky smernice 94/2/ES.

(14) Smernica 94/2/ES by sa preto mala zrušiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa ustanovujú požiadavky na označovanie a poskytovanie doplňujúcich informácií o výrobku v prípade chladiacich spotrebičov pre domácnosť napájaných z elektrickej siete so skladovacím objemom od 10 do 1 500 litrov.

2. Toto nariadenie sa vzťahuje na chladiace spotrebiče pre domácnosť napájané zo siete vrátane tých, ktoré sa predávajú na použitie mimo domácností alebo na chladenie iných položiek ako potravín a vstavaných spotrebičov.

Vzťahuje sa aj na chladiace spotrebiče pre domácnosť napájané z elektrickej siete, ktoré môžu byť napájané aj z batérií.

3. Toto nariadenie sa nevzťahuje na:

a) chladiace spotrebiče, ktoré sa primárne napájajú z iných zdrojov ako elektrická energia, ako sú skvapalnený ropný plyn (LPG), kerozín a bionafta;

b) chladiace spotrebiče napájané z batérií, ktoré sa môžu pripojiť na sieť cez konvertor striedavého a jednosmerného prúdu, ktorý sa predáva samostatne;

c) chladiace spotrebiče na objednávku vyrobené jednotlivo, ktoré nie sú ekvivalentné s inými modelmi chladiacich spotrebičov;

d) chladiace spotrebiče určené na použitie v treťom sektore, pri ktorých sa vyberanie chladených potravín sleduje elektronicky a daná informácia sa sieťovým prepojením automaticky prenáša do systému diaľkovej kontroly na účely účtovníctva;

e) spotrebiče, ktorých prvotnou funkciou nie je uchovávať potraviny chladením, ako sú samostatné stroje na výrobu ľadu alebo automaty na chladené nápoje.

Článok 2

Vymedzenia pojmov

Popri vymedzeniach pojmov ustanovených v článku 2 smernice 2010/30/EÚ sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „potraviny“ znamenajú potraviny, prísady, nápoje vrátane vína a iné položky určené predovšetkým na spotrebu, ktoré vyžadujú vychladenie pri špecifických teplotách;

2. „chladiaci spotrebič pre domácnosť“ znamená izolovaný box s jedným alebo viacerými oddelenými priestormi, určený na chladenie alebo mrazenie potravín alebo na uchovávanie vychladených alebo zmrazených potravín na neprofesionálne účely, chladený pomocou jedného alebo viacerých procesov spotrebúvajúcich energiu vrátane spotrebičov predávaných vo forme chladiarenských zostáv, ktoré má zmontovať konečný používateľ;

3. „vstavaný spotrebič“ znamená upevnený chladiaci spotrebič určený na zabudovanie do skrinky, pripraveného výklenku v stene alebo na podobné miesto a vyžadujúci konečnú úpravu;

4. „chladnička“ znamená chladiaci spotrebič určený na uchovávanie potravín, aspoň s jedným oddelením vhodným na uchovávanie čerstvých potravín a/alebo nápojov vrátane vína;

5. „kompresný chladiaci spotrebič“ znamená chladiaci spotrebič, v ktorom sa chladenie uskutočňuje prostredníctvom motorom poháňaného kompresora;

6. „absorpčný chladiaci spotrebič“ znamená chladiaci spotrebič, v ktorom sa chladenie uskutočňuje prostredníctvom procesu absorpcie využívajúceho teplo ako zdroj energie;

7. „chladnička s mrazničkou“ znamená chladiaci spotrebič aspoň s jedným oddelením na uchovávanie čerstvých potravín a aspoň jedným oddelením vhodným na mrazenie čerstvých potravín a uchovávanie zmrazených potravín za trojhviezdičkových podmienok uchovávania (oddelenie mrazničky potravín);

8. „box na uchovávanie mrazených potravín“ znemená chladiaci spotrebič s jedným alebo viacerými oddeleniami vhodnými na uchovávanie mrazených potravín;

9. „mraznička potravín“ znamená chladiaci spotrebič s jedným alebo viacerými oddeleniami vhodnými na mrazenie potravín pri teplotách pohybujúcich sa od teploty okolitého vzduchu až po – 18 °C, ktorý je vhodný aj na uchovávanie zmrazených potravín za trojhviezdičkových podmienok uchovávania; mraznička potravín môže obsahovať aj dvojhviezdičkové sekcie a/alebo oddelenia v rámci oddelenia alebo boxu;

10. „spotrebič na uchovávanie vína“ znamená chladiaci spotrebič, ktorý má len jedno alebo viac oddelení na uchovávanie vína;

11. „multifunkčný spotrebič“ znamená chladiaci spotrebič, ktorý má len jedno alebo viac multifunkčných oddelení;

12. „ekvivalentný chladiaci spotrebič pre domácnosť“ znamená model chladiaceho spotrebiča pre domácnosť umiestnený na trh s rovnakým vonkajším a skladovacím objemom, rovnakými technickými charakteristikami, charakteristikami efektívnosti a výkonnosti a s rovnakými typmi oddelení ako iný model chladiaceho spotrebiča pre domácnosť umiestneného na trh tým istým výrobcom pod iným obchodným kódovým číslom;

13. „konečný používateľ“ znamená spotrebiteľa, ktorý si kúpi alebo o ktorom sa predpokladá, že si kúpi chladiaci spotrebič pre domácnosť;

14. „predajné miesto“ znamená miesto, na ktorom sa chladiace spotrebiče pre domácnosť vystavujú alebo ponúkajú na predaj, prenájom alebo predaj na splátky.

Uplatňujú sa aj vymedzenia pojmov uvedené v prílohe I.

Článok 3

Povinnosti dodávateľov

Dodávatelia zabezpečujú, aby sa:

a) každý chladiaci spotrebič pre domácnosť dodal s vytlačeným štítkom vo formáte a s obsahom podľa prílohy II;

b) sprístupnil opis výrobku podľa prílohy III;

c) orgánom členských štátov a Komisii na požiadanie sprístupnila technická dokumentácia podľa prílohy IV;

d) v každom reklamnom materiáli pre konkrétny model chladiaceho spotrebiča pre domácnosť uviedla trieda energetickej efektívnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;

e) v každom technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model chladiaceho spotrebiča pre domácnosť, v ktorom sa opisujú jeho špecifické technické parametre, uviedla trieda energetickej efektívnosti daného modelu.

Článok 4

Povinnosti obchodníkov

Obchodníci zabezpečujú, aby sa:

a) každý chladiaci spotrebič pre domácnosť na predajnom mieste označil na vonkajšej prednej alebo hornej strane štítkom poskytnutým dodávateľom v súlade s článkom 3 písm. a) takým spôsobom, aby bol štítok zreteľne viditeľný;

b) chladiace spotrebiče pre domácnosť ponúkané na predaj, prenájom alebo predaj na splátky spôsobom, pri ktorom sa nedá predpokladať, že konečný používateľ uvidí výrobok vystavený, predávali s informáciami poskytovanými dodávateľmi v súlade s prílohou V;

c) každá reklama určitého modelu chladiaceho spotrebiča pre domácnosť vybavila odkazom na jeho triedu energetickej efektívnosti, keď sa v tejto reklame uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;

d) každý technický propagačný materiál týkajúci sa konkrétneho modelu chladiaceho spotrebiča pre domácnosť, v ktorom sa opisujú jeho osobitné technické vlastnosti, vybavil odkazom na triedu energetickej efektívnosti daného modelu.

Článok 5

Metódy merania

Informácie, ktoré sa majú poskytnúť podľa článku 3, sa získavajú spoľahlivými, presnými a reprodukovateľnými metódami merania, pri ktorých sa zohľadňujú uznávané najmodernejšie metódy merania, ako sú uvedené v prílohe VI.

Článok 6

Postup overovania na účely dohľadu nad trhom

Členské štáty uplatňujú pri posudzovaní súladu deklarovanej triedy energetickej efektívnosti, ročnej spotreby energie, objemov čerstvých a mrazených potravín, kapacity mrazenia a úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom postup ustanovený v prílohe VII.

Článok 7

Revízia

Komisia preskúma toto nariadenie vzhľadom na technologický pokrok najneskôr štyri roky po nadobudnutí jeho účinnosti. V rámci preskúmania sa posúdia najmä tolerancie pri overovaní stanovené v prílohe VII a možnosti odstránenia alebo zníženia hodnôt korekčných činiteľov stanovených v prílohe VIII.

Článok 8

Zrušenie

Smernica 94/2/ES sa zrušuje od 30. novembra 2011.

Článok 9

Prechodné ustanovenia

1. Článok 3 písm. d) a e) a článok 4 písm. b), c) a d) sa nevzťahujú na tlačenú reklamu a tlačený technický propagačný materiál uverejnený pred 30. marcom 2012.

2. Chladiace spotrebiče umiestnené na trh pred 30. novembrom 2011 zodpovedajú ustanoveniam smernice 94/2/ES.

3. Chladiace spotrebiče pre domácnosť, ktoré zodpovedajú ustanoveniam tohto nariadenia a ktoré sú umiestňované na trh alebo predávané, prenajímané alebo predávané na splátky pred 30. novembrom 2011 sa považujú za zariadenia v súlade s požiadavkami smernice 94/2/ES.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. Uplatňuje sa od 30. novembra 2011. Článok 3 písm. d) a e) a článok 4 písm. b), c) a d) sa však uplatňujú od 30. marca 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. septembra 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Vymedzenie pojmov uplatniteľných na účely príloh II až IX

Na účely príloh II až IX sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) „beznámrazový systém“ znamená systém automaticky brániaci neustálemu vytváraniu námrazy, kde sa chladenie zabezpečuje pomocou nútenej cirkulácie vzduchu, odparovač alebo odparovače sa odmrazujú pomocou systému automatického odmrazovania a voda získaná odmrazovaním sa automaticky likviduje;

b) „beznámrazové oddelenie“ znamená akékoľvek oddelenie odmrazované beznámrazovým systémom;

c) „chladnička kombinovaná s chladiacim spotrebičom s vyššou teplotou“ znamená chladiaci spotrebič s aspoň jedným oddelením na uchovávanie čerstvých potravín a jedným oddelením s vyššou teplotou, ale bez oddelení na uchovávanie mrazených potravín, na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín alebo na výrobu ľadu;

d) „chladiaci spotrebič s vyššou teplotou“ znamená chladiaci spotrebič, v ktorom sa nachádza len jedno alebo viac chladiacich oddelení s vyššou teplotou;

e) „chladnička kombinovaná s chladiacim spotrebičom na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín“ znamená chladiaci spotrebič s aspoň jedným oddelením na uchovávanie čerstvých potravín a oddelením na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín, ale bez oddelení na uchovávanie mrazených potravín;

f) „oddelenie“ znamená ktorékoľvek z oddelení uvedených v písmenách g) až n);

g) „oddelenie na uchovávanie čerstvých potravín“ znamená oddelenie určené na uchovávanie nezmrazených potravín, ktoré sa môže deliť na ďalšie pododdelenia;

h) „chladiace oddelenie s vyššou teplotou“ je oddelenie určené na uchovávanie osobitných potravín alebo nápojov pri teplote vyššej, než je teplota oddelenia na uchovávanie čerstvých potravín;

i) „oddelenie na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín“ znamená oddelenie určené špecificky na uchovávanie veľmi rýchlo sa kaziacich potravín;

j) „oddelenie na výrobu ľadu“ znamená oddelenie s nízkou teplotou určené špecificky na výrobu a uchovávanie ľadu;

k) „oddelenie na uchovávanie mrazených potravín“ znamená oddelenie s nízkou teplotou určené špecificky na uchovávanie mrazených potravín klasifikované podľa teploty takto:

   i) „jednohviezdičkové oddelenie“: oddelenie na uchovávanie mrazených potravín, v ktorom teplota nie je vyššia ako – 6 °C;

   ii) „dvojhviezdičkové oddelenie“: oddelenie na uchovávanie mrazených potravín, v ktorom teplota nie je vyššia ako – 12 °C;

   iii) „trojhviezdičkové oddelenie“: oddelenie na uchovávanie mrazených potravín, v ktorom teplota nie je vyššia ako – 18 °C;

   iv) „oddelenie na mrazenie potravín“ (alebo „štvorhviezdičkové oddelenie“): oddelenie vhodné na zamrazenie minimálne 4,5 kg potravín na 100 l skladovacieho objemu, v žiadnom prípade nie menej ako 2 kg, z teploty okolitého vzduchu na – 18 °C v priebehu 24 hodín, ktoré je vhodné aj na uchovávanie mrazených potravín za trojhviezdičkových podmienok uchovávania a v rámci oddelenia môže obsahovať aj dvojhviezdičkové sekcie;

   v) „bezhviezdičkové oddelenie“: oddelenie na uchovávanie mrazených potravín, v ktorom je teplota < 0 °C a ktoré sa môže používať aj na výrobu a uchovávanie ľadu, ale nie je určené na uchovávanie veľmi rýchlo sa kaziacich potravín;

l) „oddelenie na uchovávanie vína“ znamená oddelenie výlučne určené buď na krátkodobé uchovávanie vína s cieľom dať vínu ideálnu teplotu na konzumáciu alebo na dlhodobé uchovávanie vína, aby víno dozrelo, s týmito vlastnosťami:

i) stála skladovacia teplota, buď vopred nastavená alebo nastavovaná ručne podľa pokynov výrobcu, v rozsahu od + 5 °C do + 20 °C;

ii) skladovacia teplota (skladovacie teploty) so zmenami v závislosti od času menšími ako 0,5 K pri každej deklarovanej teplote okolitého vzduchu špecifikovanej podľa klimatickej triedy chladiaceho spotrebiča pre domácnosť;

iii) aktívna alebo pasívna kontrola vlhkosti v oddelení v rozsahu od 50 % do 80 %;

iv) skonštruované tak, aby sa znižoval prenos vibrácií na oddelenie, pochádzajúcich buď z kompresora chladničky alebo z akéhokoľvek vonkajšieho zdroja;

m) „multifunkčné oddelenie“ znamená oddelenie určené na používanie pri dvoch alebo viacerých teplotách v jednotlivých typoch oddelení s možnosťou nastavenia konečným používateľom s cieľom stáleho udržiavania rozsahu prevádzkovej teploty pre jednotlivé typy oddelení v súlade s pokynmi výrobcu; ak je však možné meniť teploty v oddelení v rozsahu rozličných prevádzkových teplôt len na obmedzenú dobu trvania (napríklad zariadenie na rýchle mrazenie), oddelenie nie je „multifunkčným oddelením“ podľa vymedzenia pojmov v tomto nariadení;

n) „iné oddelenie“ znamená oddelenie, ktoré nie je oddelením na uchovávanie vína a je určené na uchovávanie osobitných potravín pri teplote vyššej ako + 14 °C;

o) „dvojhviezdičková sekcia“ znamená časť mrazničky potravín, oddelenie na mrazenie potravín, trojhviezdičkové oddelenie alebo trojhviezdičkový box na uchovávanie mrazených potravín, ktoré nemá svoje vlastné samostatné dvierka alebo veko a v ktorej teplota nie je vyššia ako – 12 °C;

p) „mraznička pultového typu“ znamená mrazničku potravín, ktorej oddelenie(-a) je (sú) prístupné zvrchu spotrebiča alebo ktorá má oddelenia pultového aj skriňového typu, ale vonkajší objem oddelenia(-í) pultového typu je väčší ako 75 % celkového vonkajšieho objemu spotrebiča;

q) „zvrchu otváraný typ“ alebo „pultový typ“ znamená chladiaci spotrebič, ktorého oddelenie(-a) je (sú) prístupné zvrchu spotrebiča;

r) „skriňový typ“ znamená chladiaci spotrebič, ktorého oddelenie(-a) je (sú) prístupné z prednej strany spotrebiča;

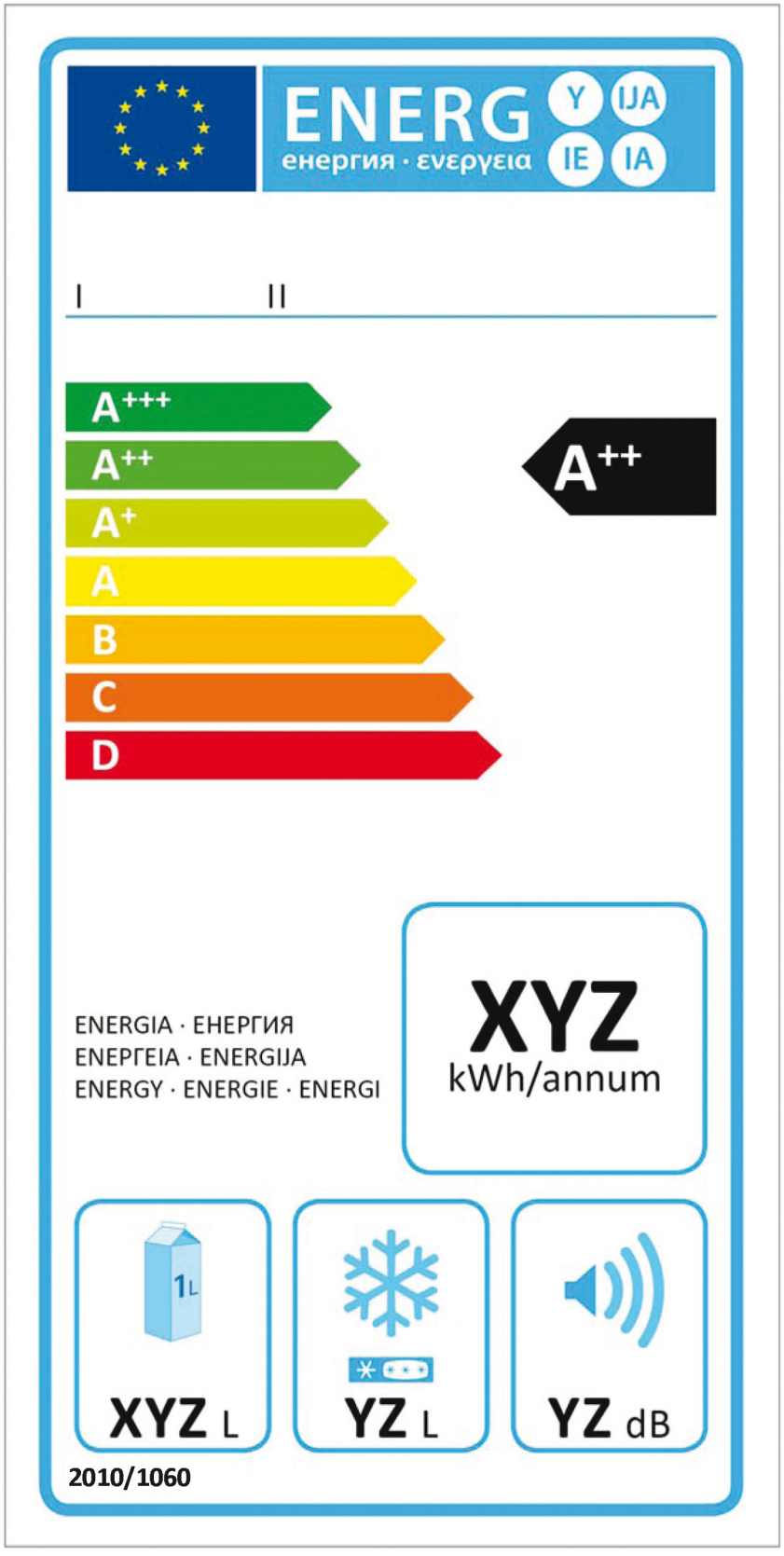
s) „rýchle mrazenie“ znamená vratnú vlastnosť, ktorú môže aktivovať konečný používateľ v súlade s pokynmi výrobcu a ktorá znižuje skladovaciu teplotu mrazničky alebo mraziaceho oddelenia tak, aby sa dosiahlo rýchle zmrazenie nezmrazených potravín;

t) „identifikačný kód modelu“ znamená kód, zvyčajne alfanumerický, ktorým sa odlišuje špecifický model chladiaceho spotrebiča od iného modelu s rovnakou menom dodávateľa alebo obchodnou značkou.

PRÍLOHA II

Štítok

1. ŠTÍTOK PRE CHLADIACE SPOTREBIČE PRE DOMÁCNOSŤ S TRIEDOU ENERGETICKEJ EFEKTÍVNOSTI A+++ AŽ C



1. Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

   I. meno dodávateľa alebo obchodná značka;

   II. identifikačný kód modelu dodávateľa;

   III. trieda energetickej efektívnosti určená v súlade s prílohou IX; vrchol šípky obsahujúci triedu energetickej efektívnosti chladiaceho spotrebiča pre domácnosť sa nachádza v rovnakej výške ako vrchol šípky príslušnej triedy energetickej efektívnosti;

   IV. ročná spotreba energie (AE_C) v kWh za rok zaokrúhlená na celé číslo a vypočítaná podľa bodu 3 ods. 2 prílohy VIII;

   V. celkový skladovací objem všetkých oddelení, ktoré sú bez hviezdičiek (t. j. s prevádzkovou teplotou > – 6 °C) zaokrúhlený na celé číslo;

   VI. celkový skladovací objem všetkých oddelení na uchovávanie mrazených potravín, ktoré sú označené hviezdičkami (t. j. s prevádzkovou teplotou ≤ – 6 °C), zaokrúhlený na celé číslo a označený hviezdičkami patriacimi oddeleniu s najvyšším podielom na tomto celkovom skladovacom objeme; ak chladiace spotrebiče pre domácnosť nemajú oddelenie(-a) na uchovávanie mrazených potravín dodávateľ uvedie „– L“ namiesto hodnoty a miesto označenia hviezdičkami nechá prázdne;

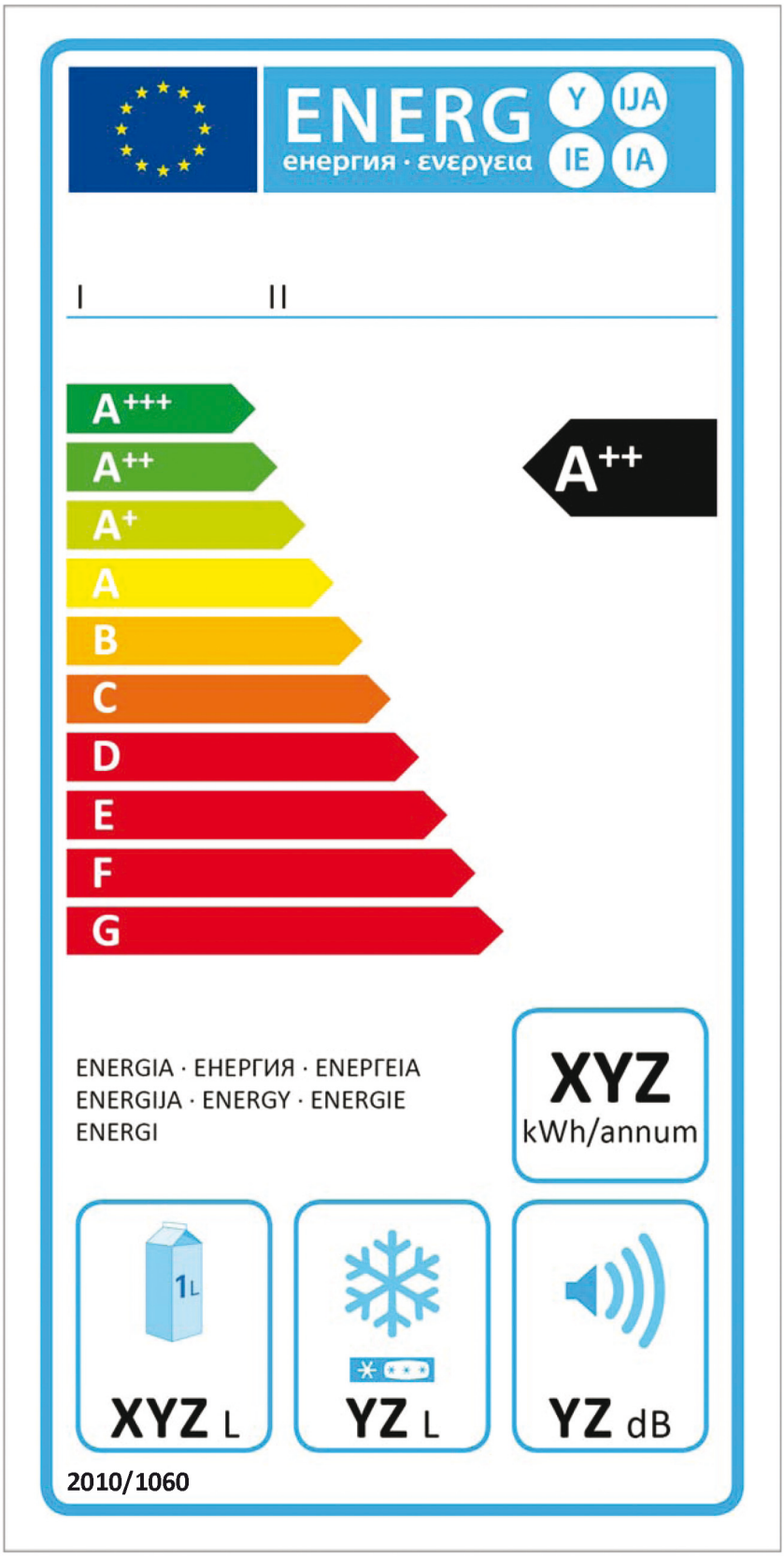
   VII. úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrené v dB(A) re1 pW zaokrúhlené na celé číslo.

   V prípade spotrebičov na uchovávanie vína sa však body V a VI nahrádzajú menovitou kapacitou vyjadrenou počtom štandardných fliaš s objemom 75 centilitrov, ktoré je možné uložiť do spotrebiča podľa pokynov výrobcu.

2. Úprava štítku musí byť v súlade s bodom 3 ods. 1 tejto prílohy. Odchylne od toho, ak bola modelu udelená „environmentálna značka EÚ“ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 ([1]), možno pripojiť kópiu environmentálnej značky EÚ.

([1]) 1 Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

2. ŠTÍTOK PRE CHLADIACE SPOTREBIČE PRE DOMÁCNOSŤ S TRIEDOU ENERGETICKEJ EFEKTÍVNOSTI D AŽ G

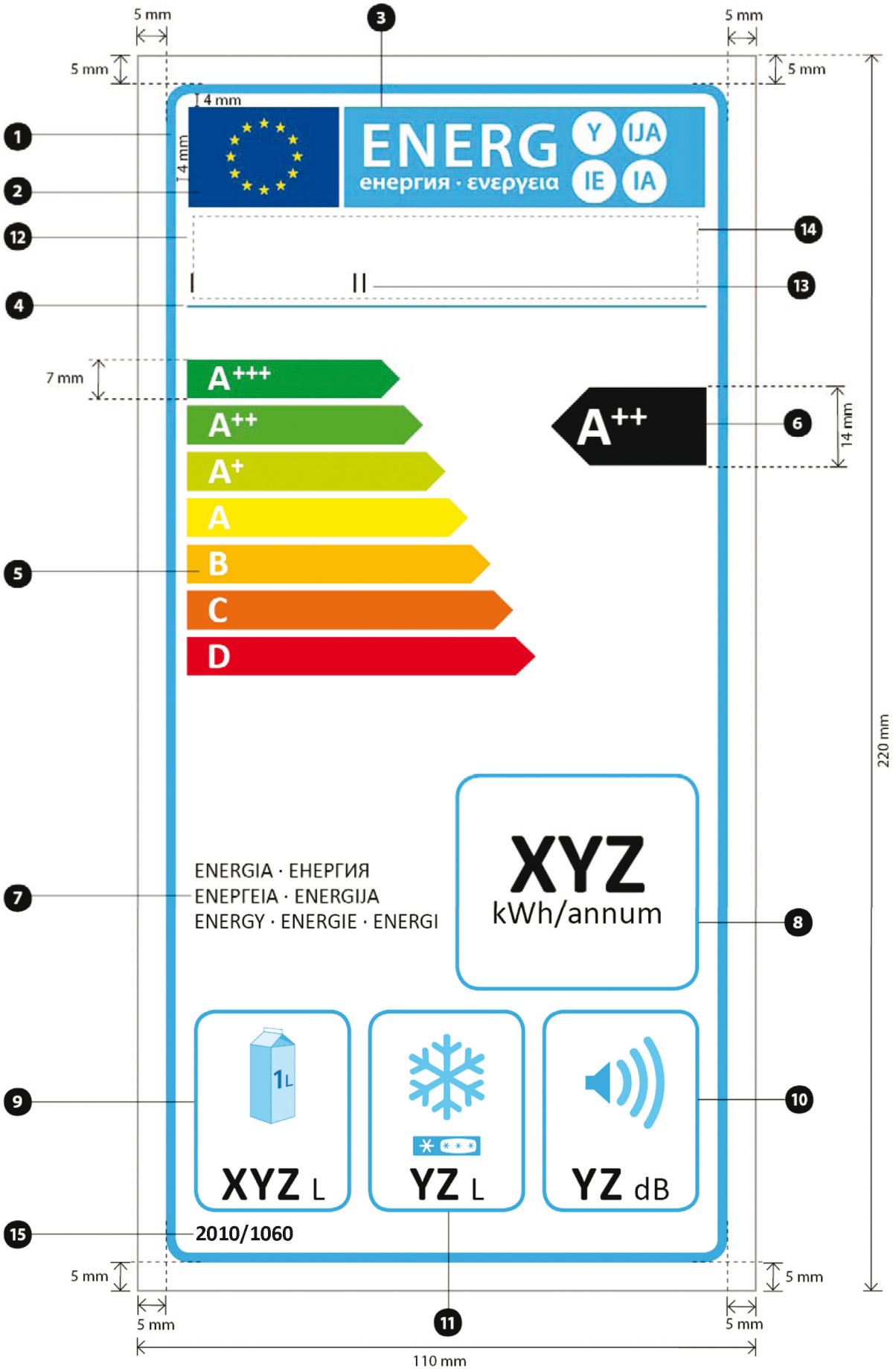


1. Na tomto štítku sa uvádzajú informácie uvedené v bode 1 ods. 1

2. Úprava štítku musí byť v súlade s bodom 3 ods. 2 tejto prílohy. Odchylne od toho, ak bola modelu udelená „environmentálna značka EÚ“ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010, možno pripojiť kópiu environmentálnej značky EÚ.

3. ÚPRAVA ŠTÍTKA

1. Vyhotovenie štítku všetkých chladiacich spotrebičov pre domácnosť s triedou energetickej efektívnosti A+++ až C okrem spotrebičov na uchovávanie vína je také ako na tomto obrázku:


5 mm
5 mm
5 mm
5 mm
3
4 mm
14 mm
ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
1
2
12
14
13
4
7 mm
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A++
6
14 mm
5
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ
ENEPГEIA · ENERGIJA
ENERGY · ENERGIE · ENERGI
7
XYZ
kWh/annum
8
1L
XYZ L
YZ L
YZ dB
9
10
15
2010/1060
220 mm
5 mm
5 mm
5 mm
5 mm
11
110 mm

Pričom:

a) Štítok má šírku aspoň 110 mm a výšku 220 mm. Ak sa štítok vytlačí vo väčšom formáte, jeho obsah napriek tomu zostáva úmerný uvedenej špecifikácii.

b) Pozadie štítku je biele.

c) Farby sú CMYK – modrá kyanová, červená magenta, žltá a čierna podľa tohto príkladu: 00-70-X-00: 0 % modrá kyanová, 70 % červená magenta, 100 % žltá, 0 % čierna.

d) Štítok musí spĺňať všetky tieto požiadavky (čísla sa vzťahujú na uvedený obrázok):

❶ **Hrúbka čiary:** 5 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

❷ **Logo EÚ** – farby: X-80-00-00 a 00-00-X-00.

❸ **Energetický štítok:** farba: X-00-00-00.

Piktogram podľa vyobrazenia: logo EÚ + energetický štítok: šírka: 92 mm, výška: 17 mm.

❹ **Ohraničenie pod logami:** 1 pt – farba: 100 % modrá kyanová – dĺžka: 92,5 mm.

❺ **Stupnica A – G**

— **Šípka:** výška: 7 mm, medzera: 0,75 mm – farby:

najvyššia trieda: X-00-X-00,

druhá trieda: 70-00-X-00,

tretia trieda: 30-00-X-00,

štvrtá trieda: 00-00-X-00,

piata trieda: 00-30-X-00,

šiesta trieda: 00-70-X-00,

— **Text:** Calibri bold 19 pt, veľké tlačené a biele písmená; znamienka „+“: Calibri bold 13 pt, veľké tlačené, biele písmená v jednom riadku.

❻ **Trieda energetickej efektívnosti**

— **Šípka:** šírka: 26 mm, výška: 14 mm, 100 % čierna.

— **Text:** Calibri bold 29 pt, veľké tlačené a biele písmená; znamienka „+“: Calibri bold 18 pt, veľké tlačené, biele písmená v jednom riadku.

❼ **Energia**

— **Text:** Calibri regular 11 pt, veľké tlačené písmená, čierna.

❽ **Ročná spotreba energie:**

— **Ohraničenie:** 3 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri bold 45 pt, 100 % čierna.

— **Druhý riadok:** Calibri regular 17 pt, 100 % čierna.

❾ **Skladovacie objemy všetkých oddelení bez označenia hviezdičkami:**

— **Ohraničenie:** 3 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri bold 25 pt, 100 % čierna. Calibri regular 17 pt, 100 % čierna.

❿ **Úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom:**

— **Ohraničenie:** 3 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri bold 25 pt, 100 % čierna.

Calibri regular 17 pt, 100 % čierna.

⓫ **Skladovacie objemy všetkých oddelení na uchovávanie mrazených potravín označených hviezdičkami:**

— **Ohraničenie:** 3 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri bold 25 pt, 100 % čierna.

Calibri regular 17 pt, 100 % čierna.

⓬ **Meno dodávateľa alebo obchodná značka**

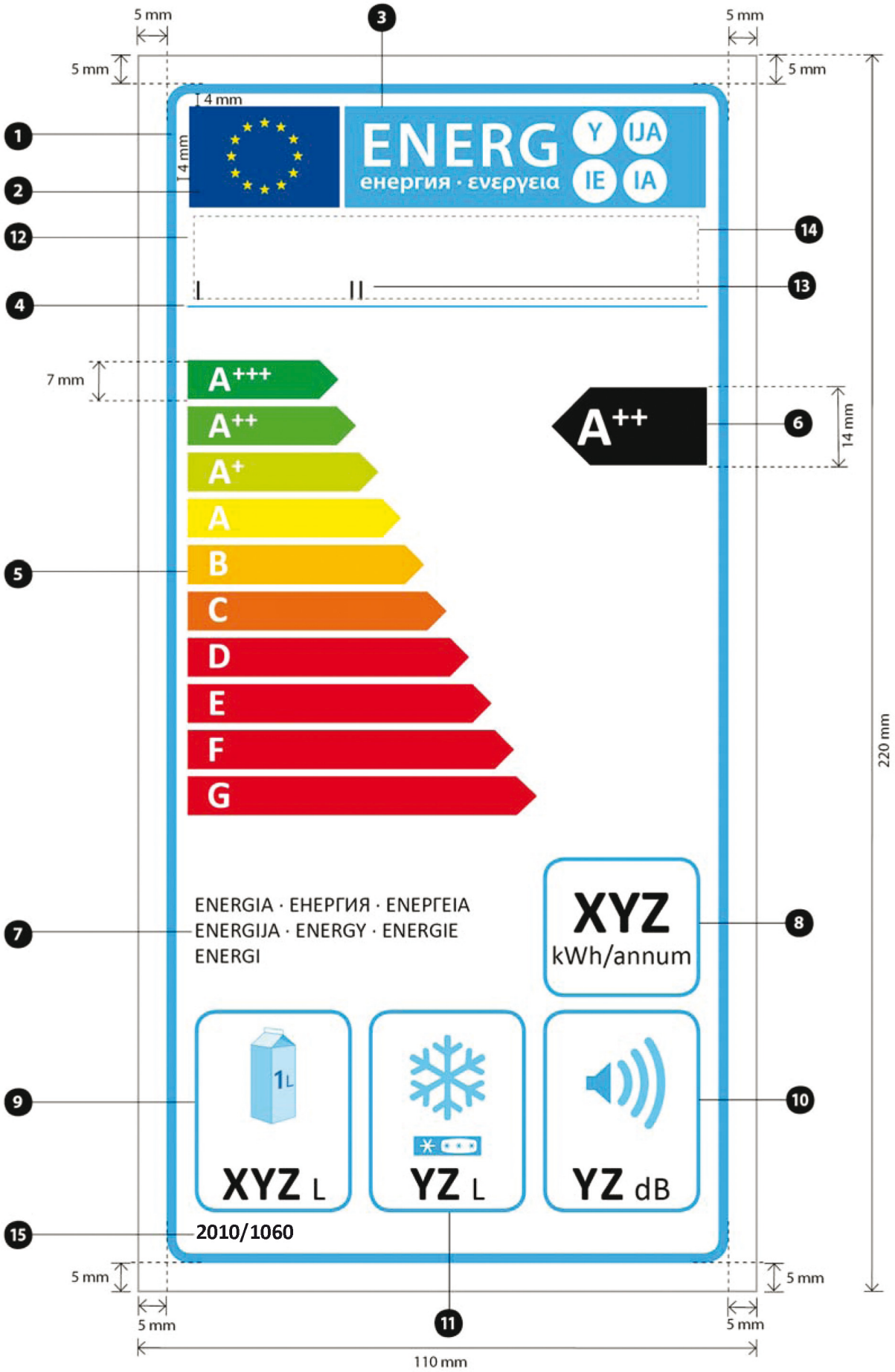
⓭ **Identifikačný kód modelu dodávateľa**

⓮ Meno dodávateľa alebo obchodná značka a identifikačný kód modelu by sa mali zmestiť do priestoru 90 × 15 mm.

⓯ **Číslo nariadenia:**

Text: Calibri bold 11 pt.

2. Vyhotovenie štítku chladiacich spotrebičov pre domácnosť s triedou energetickej efektívnosti D až G okrem spotrebičov na uchovávanie vína je také ako na tomto obrázku:


5 mm
5 mm
5 mm
5 mm
3
4 mm
4 mm
ENERG
енергия · ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
1
2
12
14
13
4
7 mm
A+++
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G
A++
6
14 mm
5
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ЕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
7
XYZ
kWh/annum
8
1L
XYZ L
YZ L
YZ dB
9
10
15
2010/1060
11
220 mm
5 mm
5 mm
5 mm
5 mm
110 mm

Pričom:

Úprava štítku musí byť okrem bodu 8, pre ktorý platí nasledovné, v súlade s bodom 3 ods. 1 tejto prílohy:

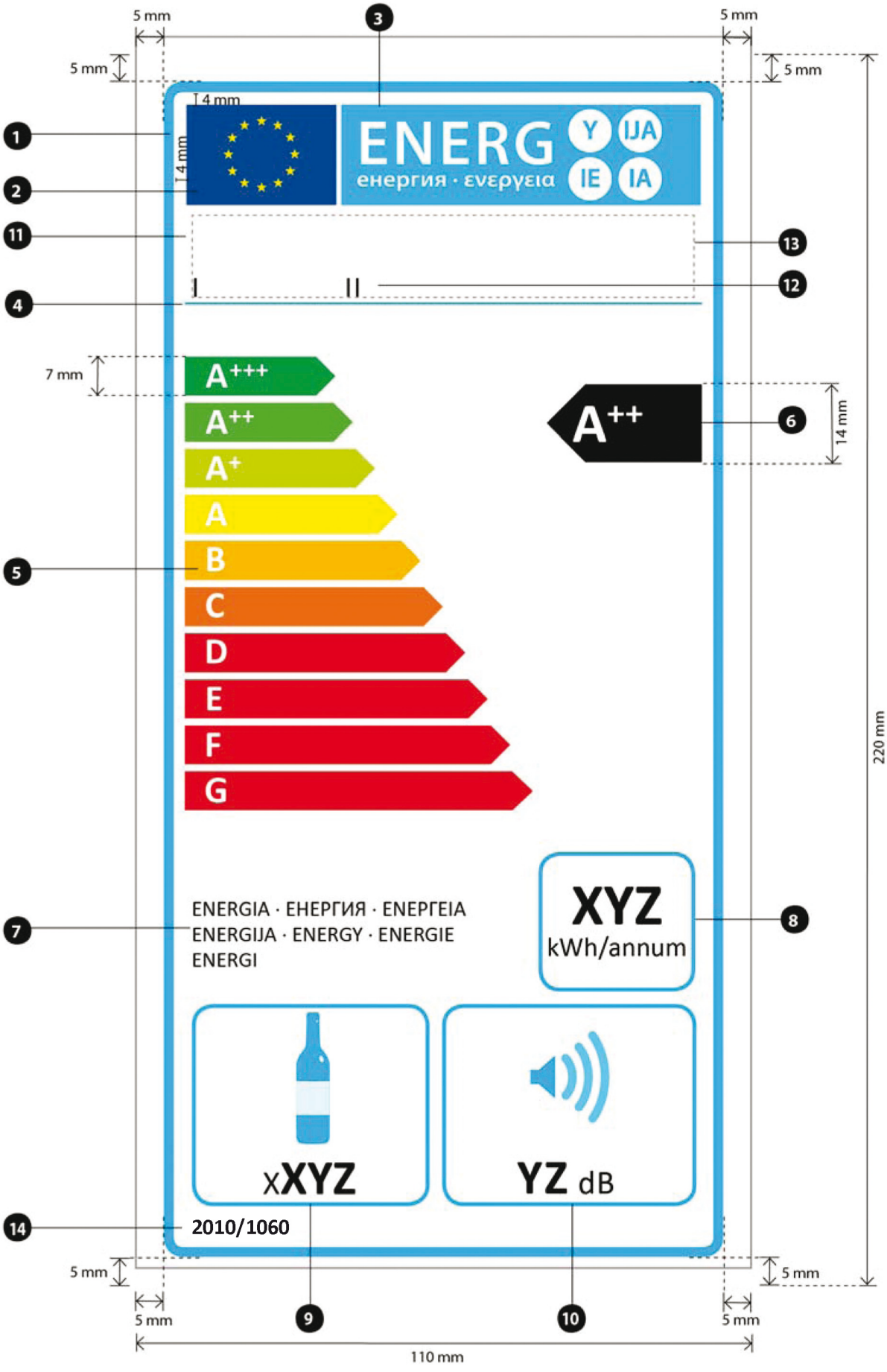
❽ **Ročná spotreba energie:**

— **Ohraničenie:** 3 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri bold 32 pt, 100 % čierna.

— **Druhý riadok:** Calibri regular 14 pt, 100 % čierna.

3. Vyhotovenie štítku spotrebičov na uchovávanie vína je také ako na tomto obrázku:


5 mm
5 mm
5 mm
5 mm
4 mm
4 mm
ENERG
Y
IJA
IE
IA
енергия · ενεργεια
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
7 mm
A+++
A++
A+
A
B
C
D
E
F
G
A++
14 mm
ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE
ENERGI
XYZ
kWh/annum
xXYZ
YZ dB
2010/1060
220 mm
110 mm

Pričom:

a) Štítok má šírku aspoň 110 mm a výšku 220 mm. Ak sa štítok vytlačí vo väčšom formáte, jeho obsah napriek tomu zostáva úmerný uvedenej špecifikácii.

b) Pozadie štítku je biele.

c) Farby sú CMYK – modrá kyanová, červená magenta, žltá a čierna podľa tohto príkladu: 00-70-X-00: 0 % modrá kyanová, 70 % červená magenta, 100 % žltá, 0 % čierna.

d) Štítok musí spĺňať všetky tieto požiadavky (čísla sa vzťahujú na uvedený obrázok):

❶ **Hrúbka čiary:** 5 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

❷ **Logo EÚ** – farby: X-80-00-00 a 00-00-X-00.

❸ **Energetický štítok:** farba: X-00-00-00.

Piktogram podľa vyobrazenia: logo EÚ + energetický štítok: šírka: 92 mm, výška: 17 mm.

❹ **Ohraničenie pod logami:** 1 pt – farba: 100 % modrá kyanová – dĺžka: 92,5 mm.

❺ **Stupnica A – G**

— **Šípka:** výška: 7 mm, medzera: 0,75 mm – farby:

najvyššia trieda: X-00-X-00,

druhá trieda: 70-00-X-00,

tretia trieda: 30-00-X-00,

štvrtá trieda: 00-00-X-00,

piata trieda: 00-30-X-00,

šiesta trieda: 00-70-X-00,

posledná(-é) trieda(-y): 00-X-X-00.

— **Text:** Calibri bold 19 pt, veľké tlačené a biele písmená; znamienka „+“: Calibri bold 13 pt, veľké tlačené, biele písmená v jednom riadku.

❻ **Trieda energetickej efektívnosti**

— **Šípka:** šírka: 26 mm, výška: 14 mm, 100 % čierna;

— **Text:** Calibri bold 29 pt, veľké tlačené, biele písmená; znamienka „+“: Calibri bold 18 pt, veľké tlačené, biele písmená v jednom riadku.

❼ **Energia**

— **Text:** Calibri regular 11 pt, veľké tlačené písmená, čierna.

❽ **Ročná spotreba energie**:

— **Ohraničenie:** 2 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri bold 30 pt, 100 % čierna.

— **Druhý riadok:** Calibri regular 14 pt, 100 % čierna.

❾ **Menovitá kapacita vyjadrená počtom štandardných vínových fliaš**:

— **Ohraničenie:** 2 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri bold 28 pt, 100 % čierna.

Calibri regular 15pt, 100 % čierna.

❿ **Úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom**:

— **Ohraničenie:** 2 pt – farba: 100 % modrá kyanová – zaoblenie rohov: 3,5 mm.

— **Hodnota:** Calibri bold 25 pt, 100 % čierna.

Calibri regular 17 pt, 100 % čierna.

⓫ **Meno dodávateľa alebo obchodná značka**

⓬ **Identifikačný kód modelu dodávateľa**

⓭ Meno dodávateľa alebo obchodná značka a identifikačný kód modelu by sa mali zmestiť do priestoru 90 × 15 mm.

⓮ **Číslo nariadenia**:

Text: Calibri bold 11 pt.

PRÍLOHA III

Opis výrobku

1. Informácie v opise výrobku sa uvádzajú v nižšie špecifikovanom poradí a sú obsiahnuté v brožúre o výrobku alebo iných dokumentoch pripojených k výrobku:

   a) meno dodávateľa alebo obchodná značka;

   b) identifikačný kód modelu dodávateľa, ako sa definuje v písmene t) prílohy I;

   c) kategória modelu chladiaceho spotrebiča pre domácnosť v súlade s bodom 1 prílohy VIII;

   d) trieda energetickej efektívnosti modelu v súlade s prílohou IX;

   e) ak bola modelu udelená „environmentálna značka EÚ“ na základe nariadenia (ES) č. 66/2010, táto informácia sa môže uviesť;

   f) ročná spotreba energie (AE_C) v kWh za rok zaokrúhlená na celé číslo a vypočítaná podľa bodu 3 ods. 2 prílohy VIII. Opisuje sa ako: „Spotreba energie ‚XYZ‘ kWh za rok na základe výsledkov štandardného testu za 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a kde je umiestnený.“;

   g) skladovací objem každého oddelenia a platný počet hviezdičiek, ako sa definuje v bode 1 ods. 1 pododseku VI prílohy II, ak existujú;

   h) uvádza sa určená teplota „iných oddelení“ v zmysle písmena n) prílohy I. Pre oddelenia na uchovávanie vína v spotrebičoch na uchovávanie vína sa uvádza najnižšia skladovacia teplota, ktorá je v oddelení buď vopred nastavená, alebo ju môže nastaviť konečný používateľ, a ktorá sa dá trvalo udržiavať podľa pokynov výrobcu;

   i) poznámka „beznámrazový systém“ pre príslušné oddelenie(-a), ako je definovaná v písmene b) prílohy I;

   j) „bezpečný čas pri prerušení dodávky prúdu ‚X‘ h“ definovaný ako „čas teplotného nárastu“;

   k) „kapacita mrazenia“ v kg/24 h;

   l) „klimatická trieda“ v súlade s bodom 1 tabuľky 3 v prílohe VIII vyjadrená ako: „Klimatická trieda: W [*klimatická trieda*]. Tento spotrebič je určený na používanie pri izbovej teplote od ‚X‘ [*najnižšia teplota*] °C do ‚Y‘ [*najvyššia teplota*] °C.“;

   m) úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrené v dB(A) re1 pW zaokrúhlené na celé číslo;

   n) ak je model spotrebiča určený na zabudovanie, je potrebné to uviesť;

   o) v prípade spotrebičov na uchovávanie vína táto informácia: „Tento spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína.“ Tento bod sa nevzťahuje na chladiace spotrebiče, ktoré nie sú určené špeciálne na uchovávanie vína, avšak môžu sa na tento účel používať; nevzťahuje sa ani na chladiace spotrebiče pre domácnosť, ktoré majú oddelenie na uchovávanie vína skombinované s iným typom oddelenia.

2. Jeden opis výrobku sa môže vzťahovať na viaceré modely chladiacich spotrebičov, ktoré dodáva rovnaký dodávateľ.

3. Informácie uvedené opise výrobku môžu mať formu buď farebnej, alebo čiernobielej kópie štítku. V takom prípade sa uvedú aj informácie uvedené v bode 1, ktoré sa ešte na štítku nenachádzajú.

PRÍLOHA IV

Technická dokumentácia

1. Technická dokumentácia uvedená v bode 3 písm. c) obsahuje:

   a) meno a adresu dodávateľa;

   b) všeobecný opis modelu chladiaceho spotrebiča dostatočný na jeho jednoznačnú a ľahkú identifikáciu;

   c) podľa potreby odkazy na uplatnené harmonizované normy;

   d) podľa potreby iné použité technické normy a špecifikácie;

   e) totožnosť a podpis osoby poverenej ukladať záväzky výrobcovi;

   f) technické parametre meraní stanovených v súlade s prílohou VIII:

      i) celkové rozmery;

      ii) celkový požadovaný priestor na používanie;

      iii) celkový(-é) vonkajší(-ie) objem(-y);

      iv) skladovací(-ie) objem(-y) a celkový(-é) skladovací(-ie) objem(-y);

      v) počet hviezdičiek oddelení na uchovávanie mrazených potravín;

      vi) typ odmrazovania;

      vii) skladovacia teplota;

      viii) spotreba energie;

      ix) čas teplotného nárastu;

      x) kapacita mrazenia;

      xi) spotreba elektrickej energie;

      xii) vlhkosť v oddelení na uchovávanie vína;

      xiii) úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom;

   g) výsledky výpočtov vykonaných v súlade s prílohou VIII.

2. Keď sa informácie uvedené v technickej dokumentácii konkrétneho modelu chladiaceho spotrebiča pre domácnosť získali z výpočtov vychádzajúcich z technických výkresov alebo extrapoláciou iného ekvivalentného chladiaceho spotrebiča, alebo oboma spôsobmi, musí dokumentácia obsahovať podrobnosti takýchto výpočtov alebo extrapolácií alebo oboch a testov, ktoré dodávatelia vykonali na overenie presnosti týchto výpočtov. V informáciách sa uvedie aj zoznam všetkých ostatných ekvivalentných modelov chladiaceho spotrebiča pre domácnosť, pri ktorých sa informácie získali rovnakým spôsobom.

PRÍLOHA V

Informácie poskytované v prípadoch, keď nemožno očakávať, že konečný používateľ uvidí výrobok vystavený

1. Informácie uvedené v článku 4 písm. b) sa uvádzajú v tomto poradí:

   a) trieda energetickej efektívnosti v súlade s prílohou IX;

   b) ročná spotreba energie v kWh za rok zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná podľa bodu 3 ods. 2 prílohy VIII;

   c) skladovací objem každého oddelenia a platný počet hviezdičiek, ako sa definuje v bode 1 ods. 1 pododseku VI prílohy II, ak existujú;

   d) „klimatická trieda“ v súlade s bodom 1 tabuľky 3 v prílohe VIII;

   e) úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrené v dB(A) re1 pW zaokrúhlené na celé číslo;

   f) ak je model určený na zabudovanie, informácia o tejto skutočnosti;

   g) v prípade spotrebičov na uchovávanie vína táto informácia: „Tento spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína.“ Tento bod sa nevzťahuje na chladiace spotrebiče, ktoré nie sú určené špeciálne na uchovávanie vína, avšak môžu sa na tento účel používať; nevzťahuje sa ani na chladiace spotrebiče pre domácnosť, ktoré majú oddelenie na uchovávanie vína skombinované s iným typom oddelenia.

2. Ak sa poskytujú aj ďalšie informácie uvedené v opise výrobku, uvádzajú sa vo forme a v poradí ustanovenom podľa prílohy III.

3. Veľkosť a druh písma, ktorým sú vytlačené alebo zobrazené všetky informácie uvedené v tejto prílohe, musia byť čitateľné.

PRÍLOHA VI

Merania

1. Na účely súladu a overenia súladu s požiadavkami tohto nariadenia sa merania vykonávajú pomocou spoľahlivých, presných a reprodukovateľných postupov, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie metódy merania vrátane metód stanovených v dokumentoch, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2. VŠEOBECNÉ PODMIENKY TESTOVANIA

Uplatňujú sa tieto všeobecné podmienky testovania:

1. ak sú k dispozícii antikondenzačné ohrievače, ktoré môže vypínať a zapínať konečný používateľ, musia sa zapnúť a – ak sú nastaviteľné – nastaviť na maximálny ohrev;

2. v prípade „výdajných“ zariadení (napr. automatov na ľad alebo chladenú vodu/nápoje), ktoré môže vypínať a zapínať konečný používateľ, tieto zariadenia musia byť počas merania spotreby energie zapnuté, ale nesmú byť v prevádzke;

3. v prípade multifunkčných spotrebičov a oddelení sa za skladovaciu teplotu počas merania spotreby energie považuje menovitá teplota najchladnejšieho typu oddelenia stanovená na stále bežné používanie v súlade s pokynmi výrobcu;

4. spotreba energie sa u chladiaceho spotrebiča pre domácnosť určuje v najchladnejšej konfigurácii v súlade s pokynmi výrobcu pri stálom bežnom používaní pre všetky „iné oddelenia“ podľa vymedzenia uvedeného v tabuľke 5 prílohy VIII.

3. TECHNICKÉ PARAMETRE

Určujú sa tieto parametre:

a) „celkové rozmery“, ktoré sa merajú s presnosťou na najbližší celý milimeter;

b) „celkový požadovaný priestor na používanie“, ktorý sa meria s presnosťou na najbližší celý milimeter;

c) „celkový(-é) vonkajší(-ie) objem(-y)“, ktoré sa merajú s presnosťou na najbližší celý kubický decimeter alebo liter;

d) „skladovací(-ie) objem(-y) a celkový(-é) skladovací(-ie) objem(-y)“, ktoré sa merajú s presnosťou na najbližší celý kubický decimeter alebo liter;

e) „typ odmrazovania“;

f) „skladovacia teplota“;

g) „spotreba energie“, ktorá sa vyjadruje v kilowatt hodinách za 24 hodín (kWh/24 h), s presnosťou na tri desatinné miesta;

h) „čas teplotného nárastu“;

i) „kapacita mrazenia“;

j) „vlhkosť v oddelení na uchovávanie vína“, ktorá sa vyjadruje ako percentuálny podiel zaokrúhlený na najbližšiu celú hodnotu a

k) „úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom“.

PRÍLOHA VII

Postup overovania na účely dohľadu nad trhom

Na účely kontroly súladu s požiadavkami ustanovenými v článkoch 3 a 4 orgány členských štátov testujú jeden chladiaci spotrebič pre domácnosť. Ak namerané parametre nesúhlasia s hodnotami, ktoré uvádza dodávateľ v rozpätiach definovaných v tabuľke 1, vykonávajú sa merania na ďalších troch chladiacich spotrebičoch pre domácnosť. Aritmetický priemer nameraných hodnôt týchto troch chladiacich spotrebičov pre domácnosť musí zodpovedať hodnotám v rozpätiach definovaných v tabuľke 1.

V opačnom prípade sa model a všetky ostatné ekvivalentné modely chladiacich spotrebičov pre domácnosť považujú za nevyhovujúce.

Okrem postupu uvedeného v prílohe VI používajú orgány členských štátov spoľahlivé, presné a reprodukovateľné postupy merania, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie postupy merania, vrátane metód uvedených v dokumentoch, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Tabuľka 1

Meraný parameter	Tolerancie pri overovaní
Menovitý vonkajší objem	Nameraná hodnota nesmie byť nižšia ako menovitá hodnota (*) o viac ako 3 % alebo 1 l podľa toho, ktorá hodnota je vyššia.
Menovitý skladovací objem	Nameraná hodnota nesmie byť nižšia ako menovitá hodnota o viac ako 3 % alebo 1 l podľa toho, ktorá hodnota je vyššia. Tam, kde sú objemy chladiaceho oddelenia s vyššou teplotou a oddelenia na uchovávanie čerstvých potravín vzájomne regulovateľné používateľom, táto neurčitosť merania sa uplatňuje, ak je chladiace oddelenie s vyššou teplotou nastavené na svoj minimálny objem.
Kapacita mrazenia	Nameraná hodnota nesmie byť nižšia ako menovitá hodnota o viac ako 10 %.
Spotreba energie	Nameraná hodnota nesmie byť vyššia ako menovitá hodnota ($E_{24\ h}$) o viac ako 10 %.
Spotrebiče na uchovávanie vína	Nameraná hodnota relatívnej vlhkosti nesmie prekročiť menovitý rozsah o viac ako 10 %.
Úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom	Nameraná hodnota musí zodpovedať menovitej hodnote.

(*) „Menovitá hodnota“ znamená hodnotu, ktorú uvádza výrobca.

PRÍLOHA VIII

Klasifikácia chladiacich spotrebičov pre domácnosť, metóda výpočtu ekvivalentného objemu a koeficient energetickej efektívnosti

1. KLASIFIKÁCIA CHLADIACICH SPOTREBIČOV PRE DOMÁCNOSŤ

Chladiace spotrebiče pre domácnosť sú klasifikované v kategóriách uvedených v tabuľke 1.

Každá kategória je definovaná osobitným zložením oddelení podľa tabuľky 2 a nezávisí od počtu dvierok a/alebo zásuviek.

Tabuľka 1

Kategórie chladiacich spotrebičov pre domácnosť

Kategória	Názov
1	Chladnička s jedným alebo viacerými oddeleniami na uchovávanie čerstvých potravín
2	Chladnička kombinovaná s chladiacim spotrebičom s vyššou teplotou, chladiace spotrebiče s vyššou teplotou a spotrebiče na uchovávanie vína
3	Chladnička kombinovaná s chladiacim spotrebičom na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín a chladnička s bezhviezdičkovým oddelením
4	Chladnička s jednohviezdičkovým oddelením
5	Chladnička s dvojhviezdičkovým oddelením
6	Chladnička s trojhviezdičkovým oddelením
7	Chladnička s mrazničkou
8	Mraznička skriňového typu
9	Mraznička pultového typu
10	Multifunkčné a iné chladiace spotrebiče

Chladiace spotrebiče pre domácnosť, ktoré nie je možné klasifikovať v kategóriách 1 až 9 z dôvodu teploty v oddeleniach, sa klasifikujú v kategórii 10.

Tabuľka 2

Klasifikácia chladiacich spotrebičov pre domácnosť a príslušné zloženie oddelení

Menovitá teplota (pre EEI) (°C)	Konštrukcia T	+ 12	+ 12	+ 5	0	0	– 6	– 12	– 18	– 18	Kategória (číslo)
Typy oddelení	Iné	Uchovávanie vína	S vyššou teplotou	Uchovávanie čerstvých potravín	Rýchlo sa kaziace potraviny	Bezhviezdičkové/Výroba ľadu	1-hviezd.	2-hviezd.	3-hviezd.	4-hviezd.	
Kategória spotrebičov	Zloženie oddelení										
CHLADNIČKA S JEDNÝM ALEBO VIACERÝMI ODDELENIAMI NA UCHOVÁVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN	N	N	N	Y	N	N	N	N	N	N	1
CHLADNIČKA KOMBINOVANÁ S CHLADIACIM SPOTREBIČOM S VYŠŠOU TEPLOTOU, CHLADIACE SPOTREBIČE S VYŠŠOU TEPLOTOU A SPOTREBIČE NA UCHOVÁVANIE VÍNA	O	O	O	Y	N	N	N	N	N	N	2
	O	O	Y	N	N	N	N	N	N	N	
	N	Y	N	N	N	N	N	N	N	N	
CHLADNIČKA KOMBINOVANÁ S CHLADIACIM SPOTREBIČOM NA UCHOVÁVANIE RÝCHLO SA KAZIACICH POTRAVÍN A CHLADNIČKA S BEZHVIEZDIČKOVÝM ODDELENÍM	O	O	O	Y	Y	O	N	N	N	N	3
	O	O	O	Y	O	Y	N	N	N	N	
CHLADNIČKA S 1-HVIEZDIČKOVÝM ODDELENÍM	O	O	O	Y	O	O	Y	N	N	N	4
CHLADNIČKA S 2-HVIEZDIČKOVÝM ODDELENÍM	O	O	O	Y	O	O	O	Y	N	N	5
CHLADNIČKA S 3-HVIEZDIČKOVÝM ODDELENÍM	O	O	O	Y	O	O	O	O	Y	N	6
CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU	O	O	O	Y	O	O	O	O	O	Y	7
MRAZNIČKA SKRIŇOVÉHO TYPU	N	N	N	N	N	N	N	O	(Y) [a]	Y	8
MRAZNIČKA PULTOVÉHO TYPU	N	N	N	N	N	N	N	O	N	Y	9
MULTIFUNKČNÉ A INÉ SPOTREBIČE	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	10

Poznámky:

Y = oddelenie je prítomné; N = oddelenie nie je prítomné; O = prítomnosť oddelenia je voliteľná.

[a] Patria sem aj trojhviezdičkové boxy na uchovávanie mrazených potravín.

Chladiace spotrebiče pre domácnosť sú klasifikované v rámci jednej alebo viacerých klimatických tried podľa tabuľky 3.

Tabuľka 3

Klimatické triedy

Trieda	Symbol	Priemerná teplota okolitého vzduchu v °C
Rozšírená mierna	SN	+ 10 až + 32
Mierna	N	+ 16 až + 32
Subtropická	ST	+ 16 až + 38
Tropická	T	+ 16 až + 43

Chladiaci spotrebič je schopný udržať požadované skladovacie teploty súčasne v rozličných oddeleniach a v rámci povolených teplotných odchýlok (počas cyklu odmrazovania) podľa tabuľky 4 pre rozličné typy chladiacich spotrebičov pre domácnosť a pre príslušné klimatické triedy.

Multifunkčné spotrebiče a oddelenia sú schopné udržať požadované skladovacie teploty rozličných typov oddelení, pričom tieto teploty môže nastaviť konečný používateľ v súlade s pokynmi výrobcu.

Tabuľka 4

Skladovacie teploty

Skladovacie teploty (°C)							
Iné oddelenie	Oddelenie na uchovávanie vína	Oddelenie s vyššou teplotou	Oddelenie na uchovávanie čerstvých potravín	Oddelenie na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín	1-hviezdičkové oddelenie	2-hviezdičkové oddelenie/ sekcia	Mraznička potravín a 3-hviezdičkové oddelenie/ box
t_{om}	t_{wma}	t_{cm}	t_{1m}, t_{2m}, t_{3m}, t_{ma}	t_{cc}	t*	t**	t***
> + 14	+ 5 ≤ tw_{ma} ≤ + 20	+ 8 ≤ t_{cm} ≤ + 14	0 ≤ t_{1m}, t_{2m}, t_{3m} ≤ + 8; t_{ma} ≤ + 4	− 2 ≤ t_{cc} ≤ + 3	≤ − 6	≤ − 12 [a]	≤ − 18 [a]

Poznámky:
— t_{om}: skladovacia teplota iného oddelenia,
— t_{wma}: skladovacia teplota oddelenia na uchovávanie vína s odchýlkou 0,5 K,
— t_{cm}: skladovacia teplota oddelenia s vyššou teplotou,
— t_{1m}, t_{2m}, t_{3m}: skladovacie teploty oddelenia na uchovávanie čerstvých potravín,
— t_{ma}: priemerná skladovacia teplota oddelenia na uchovávanie čerstvých potravín,
— t_{cc}: okamžitá skladovacia teplota oddelenia na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín,
— t*, t**, t***: maximálne teploty oddelení na uchovávanie mrazených potravín,
— skladovacia teplota oddelenia na výrobu ľadu a bezhviezdičkového oddelenia je nižšia ako 0 °C.
[a] Pre chladiace spotrebiče pre domácnosť s beznámrazovým systémom je teplotná odchýlka maximálne 3 K v priebehu 4 hodín alebo 20 % doby trvania prevádzkového cyklu v závislosti od toho, ktorý časový úsek je kratší.

2. VÝPOČET EKVIVALENTNÉHO OBJEMU

Ekvivalentný objem chladiaceho spotrebiča pre domácnosť je súčet ekvivalentných objemov všetkých oddelení. Vyjadruje sa v litroch a zaokrúhľuje sa na najbližšie celé číslo ako:

$$V_{eq} = \left[\sum_{c=1}^{c=n} V_c \times \frac{(25 - T_c)}{20} \times FF_c\right] \times CC \times BI$$

kde:

— n je počet oddelení,

— V_c je skladovací objem oddelenia(-í),

— T_c je menovitá teplota oddelenia(-í) podľa tabuľky 2,

— $\frac{(25 - T_c)}{20}$ je termodynamický činiteľ stanovený v tabuľke 5,

— FF_c, CC a BI sú korekčné objemové činitele stanovené v tabuľke 6.

Termodynamický korekčný činiteľ $\frac{(25 - T_c)}{20}$ predstavuje teplotný rozdiel medzi menovitou teplotou oddelenia T_c (definovanou v tabuľke 2) a teplotou okolitého prostredia za štandardných podmienok skúšky pri + 25 °C, vyjadrený ako podiel na rovnakom rozdiele pre oddelenie na uchovávanie čerstvých potravín pri + 5°C.

Termodynamické činitele pre oddelenia uvedené v písmenách g) až n) prílohy I sú stanovené v tabuľke 5.

Tabuľka 5

Termodynamické činitele pre oddelenia chladiacich spotrebičov

Oddelenie	Menovitá teplota	$(25 - T_c)/20$
Iné oddelenie	Určená teplota	$\frac{(25 - T_c)}{20}$
Oddelenie s vyššou teplotou/oddelenie na uchovávanie vína	+ 12 °C	0,65
Oddelenie na uchovávanie čerstvých potravín	+ 5 °C	1,00
Oddelenie na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín	0 °C	1,25
Oddelenie na výrobu ľadu a bezhviezdičkové oddelenie	0 °C	1,25
1-hviezdičkové oddelenie	− 6 °C	1,55
2-hviezdičkové oddelenie	− 12 °C	1,85
3-hviezdičkové oddelenie	− 18 °C	2,15
Oddelenie mrazničky potravín (4-hviezdičkové oddelenie)	− 18 °C	2,15

Poznámky:

i) Pre multifunkčné oddelenia je termodynamický činiteľ určený menovitou teplotou najchladnejšieho typu oddelenia podľa tabuľky 2, ktorú môže nastavovať konečný používateľ a ktorá sa nepretržite udržiava v súlade s pokynmi výrobcu.

ii) Pre dvojhviezdičkovú sekciu (v rámci mrazničky) je určená hodnota termodynamického činiteľa T_c = − 12 °C.

iii) Pre iné oddelenia je termodynamický činiteľ určený najchladnejšou konštrukčnou teplotou, ktorú môže nastavovať konečný používateľ a ktorá sa nepretržite udržiava v súlade s pokynmi výrobcu.

Tabuľka 6

Hodnoty korekčných činiteľov

Korekčný činiteľ	Hodnota	Podmienky
FF (beznámrazový)	1,2	pre beznámrazové oddelenia na uchovávanie zmrazených potravín
	1	pre ostatné
CC (klimatická trieda)	1,2	pre spotrebiče triedy T (tropické)
	1,1	pre spotrebiče triedy ST (subtropické)
	1	pre ostatné
BI (vstavaný)	1,2	pre vstavané spotrebiče so šírkou menšou ako 58 cm
	1	pre ostatné

Poznámky:

i) *FF* je objemový korekčný činiteľ pre beznámrazové oddelenia.

ii) *CC* je objemový korekčný činiteľ pre danú klimatickú triedu. Ak sa chladiaci spotrebič klasifikuje vo viac ako jednej klimatickej triede, na výpočet ekvivalentného objemu sa použije klimatická trieda s najvyšším korekčným činiteľom.

iii) *BI* je objemový korekčný činiteľ pre vstavané spotrebiče.

3. Výpočet koeficientu energetickej efektívnosti

Pri výpočte koeficientu energetickej efektívnosti (*EEI*) modelu chladiaceho spotrebiča pre domácnosť sa porovnáva ročná spotreba energie chladiaceho spotrebiča pre domácnosť so štandardnou ročnou spotrebou energie.

1. Koeficient energetickej efektívnosti (*EEI*) sa vypočítava ako:

$$EEI = \frac{AE_c}{SAE_c} \times 100$$

a zaokrúhľuje na jedno desatinné miesto, kde:

AE_C = ročná spotreba energie chladiaceho spotrebiča pre domácnosť,

SAE_C = štandardná ročná spotreba energie chladiaceho spotrebiča pre domácnosť.

2. Ročná spotreba energie (AE_C) sa vypočítava v kWh/rok takto:

$$AE_C = E_{24h} \times 365$$

a zaokrúhľuje sa na dve desatinné miesta, kde:

$E_{24\,h}$ je spotreba energie chladiaceho spotrebiča pre domácnosť v kWh/24 h zaokrúhlená na tri desatinné miesta.

3. Štandardná ročná spotreba energie (SAE_C) sa vypočítava v kWh/rok takto:

$$SAE_C = V_{eq} \times M + N + CH$$

a zaokrúhľuje na dve desatinné miesta, kde:

V_{eq} je ekvivalentný objem chladiaceho spotrebiča pre domácnosť,

CH sa rovná 50 kWh/rok pre chladiace spotrebiče pre domácnosť s oddelením na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín so skladovacím objemom minimálne 15 litrov,

hodnoty *M* a *N* sú uvedené v tabuľke 7 pre každú kategóriu chladiacich spotrebičov pre domácnosť.

Tabuľka 7

Hodnoty *M* a *N* podľa kategórií spotrebičov pre domácnosť

Kategória	M	N
1	0,233	245
2	0,233	245
3	0,233	245
4	0,643	191
5	0,450	245
6	0,777	303
7	0,777	303
8	0,539	315
9	0,472	286
10	(*)	(*)

(*) Poznámka: Pre kategóriu chladiacich spotrebičov 10 hodnoty *M* a *N* závisia od teploty a označenia oddelenia hviezdičkami, pričom najnižšia skladovacia teplota môže byť nastavená konečným používateľom a neustále udržiavaná v súlade s pokynmi výrobcu. Ak spotrebič tvorí len „iné oddelenie“ definované v tabuľke 2 a v prílohe I v písmene n), použijú sa hodnoty *M* a *N* pre kategóriu 1. Spotrebiče s trojhviezdičkovými oddeleniami alebo s oddeleniami na uchovávanie mrazených potravín sa považujú za chladničky s mrazničkou.

PRÍLOHA IX

Triedy energetickej efektívnosti

Trieda energetickej efektívnosti chladiaceho spotrebiča pre domácnosť sa stanovuje v súlade s jeho koeficientom energetickej efektívnosti (*EEI*), ako sa uvádza v tabuľke 1 od 20. decembra 2011 do 30. júna 2014 a v tabuľke 2 od 1. júla 2014.

Koeficient energetickej efektívnosti chladiaceho spotrebiča pre domácnosť sa stanovuje v súlade s bodom 3 prílohy VIII.

Tabuľka 1

Triedy energetickej efektívnosti do 30. júna 2014

Trieda energetickej efektívnosti	Koeficient energetickej efektívnosti
A+++ (najvyššia efektívnosť)	*EEI* < 22
A++	22 ≤ *EEI* < 33
A+	33 ≤ *EEI* < **44**
A	**44** ≤ *EEI* < 55
B	55 ≤ *EEI* < 75
C	75 ≤ *EEI* < 95
D	95 ≤ *EEI* < 110
E	110 ≤ *EEI* < 125
F	125 ≤ *EEI* < 150
G (najnižšia efektívnosť)	*EEI* ≥ 150

Tabuľka 2

Triedy energetickej efektívnosti od 1. júla 2014

Trieda energetickej efektívnosti	Koeficient energetickej efektívnosti
A+++ (najvyššia efektívnosť)	*EEI* < 22
A++	22 ≤ *EEI* < 33
A+	33 ≤ *EEI* < **42**
A	**42** ≤ *EEI* < 55
B	55 ≤ *EEI* < 75
C	75 ≤ *EEI* < 95
D	95 ≤ *EEI* < 110
E	110 ≤ *EEI* < 125
F	125 ≤ *EEI* < 150
G (najnižšia efektívnosť)	*EEI* ≥ 150